

CONDICIONES GENERALES E INFORMACIÓN PARA EL CLIENTE

del Goethe-Institut e.V., Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Alemania („Goethe-Institut“ o „nosotros“) para la inscripción en cursos y exámenes y para la compra de mercancías

CONTENIDO

Contenido	1
1. Ámbito de aplicación	3
2. Contratación	3
<i>a. Celebración del contrato a través de nuestro sitio web</i>	<i>3</i>
<i>b. Celebración de contrato fuera de nuestro sitio web</i>	<i>3</i>
<i>(1) Celebración de contrato por fax o correo postal.....</i>	<i>3</i>
<i>(2) Celebración de contrato por correo electrónico</i>	<i>3</i>
3. Reserva contractual.....	4
4. Precios	4
5. Pago	4
6. Condiciones particulares para la participación en cursos y exámenes	4
<i>a. Cursos en grupo.....</i>	<i>4</i>
<i>b. Cambio y cancelación en cursos y exámenes presenciales</i>	<i>5</i>
<i>c. Vencimiento y pago</i>	<i>6</i>
<i>d. Ámbito de las prestaciones</i>	<i>6</i>
<i>e. Alojamiento para cursos presenciales para adultos (En Alemania)</i>	<i>6</i>
<i>f. Obligaciones de los alumnos y de los participantes en examen</i>	<i>6</i>
<i>g. Derechos de la propiedad intelectual.....</i>	<i>7</i>
<i>h. Kündigung.....</i>	<i>7</i>
<i>(1) Cancelación Cursos a distancia</i>	<i>7</i>
<i>(2) Riesgo para el interés del menor en cursos para niños y jóvenes</i>	<i>7</i>
<i>(3) Incumplimiento del código de conducta</i>	<i>7</i>
<i>i. Reserva de modificación en caso de circunstancias o acontecimientos graves y extraordinarios.....</i>	<i>8</i>
7. Condiciones particulares para compra de productos.....	8
<i>a. Condiciones de entrega</i>	<i>8</i>
<i>b. Reserva de propiedad</i>	<i>8</i>
<i>c. Daños por transporte</i>	<i>8</i>
8. Derecho de desistimiento	8

9. Garantía	8
10. Limitación de la responsabilidad y Exoneración de responsabilidad	8
<i>a. Limitación de la responsabilidad</i>	<i>8</i>
<i>b. Exoneración de responsabilidad.....</i>	<i>9</i>
11. Resolución de litigios.....	9
Instrucciones y formularios de revocación	10
<i>a. Para cursos y exámenes.....</i>	<i>10</i>
<i>b. Para la compra de productos.....</i>	<i>11</i>

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las siguientes Condiciones Generales („CG”) rigen para todas las relaciones contractuales entre el Goethe-Institut y los consumidores o empresarios („clientes”, „participantes en cursos”, „participantes en examen” o „usted”) que contraten ofertas no gratuitas del Goethe-Institut (compra de mercancías, inscripción en cursos a distancia o presenciales y en exámenes). Para la utilización de los servicios gratuitos rigen las [condiciones de uso](#). Para el caso de que el empresario aplique Condiciones Generales divergentes o complementarias, nos oponemos desde ya a su aplicación y sólo pasarán a formar parte del contrato cuando hayamos dado nuestro consentimiento expreso.

2. CONTRATACIÓN

a. Celebración del contrato a través de nuestro sitio web

Al colocar los productos (cursos, exámenes y artículos) en nuestra página web estamos emitiendo una oferta en firme para la contratación de dichos productos. Usted puede corregir sus datos en todo momento antes del envío de su pedido vinculante, utilizando para ello las ayudas de corrección previstas, que se explican durante el procedimiento de pedido. El contrato se concluirá haciendo clic en el botón de pedido, con lo que usted estará aceptando la oferta de los productos contenidos en el carrito de la compra. Inmediatamente después de enviar el pedido, recibirá una confirmación por correo electrónico.

Los idiomas disponibles para la contratación son

- para los cursos presenciales y exámenes en Alemania: alemán, español, francés, inglés e italiano.
- para los cursos presenciales, exámenes y los cursos en línea organizados localmente en los países de la UE: alemán y el idioma del país.
- para cursos de formación de profesores en línea y presencial: alemán.
- para cursos a distancia (con excepción de los cursos de formación para profesores online): alemán, español e inglés.

Guardamos el texto del contrato y le enviamos los datos del pedido y nuestras CG por correo electrónico. Por razones de seguridad, el texto del contrato ya no es accesible por internet.

b. Celebración de contrato fuera de nuestro sitio web

Usted se puede inscribir para nuestros cursos y exámenes también a través del formulario de inscripción. Puede obtener este formulario de inscripción en el Goethe-Institut o por Internet. En el formulario de inscripción y en la descripción del producto en Internet, se le informa de las posibilidades de inscripción disponibles concretamente para usted.

(1) Celebración de contrato por fax o correo postal

El formulario de inscripción rellenado se puede enviar, siempre que exista esta posibilidad, por fax o por correo postal al destinatario indicado en el formulario de inscripción.

Goethe-Institut decide sobre la participación. En los formularios de inscripción y en la descripción de producto en Internet encontrará las fechas actuales de los cursos y los exámenes. Solo se tienen en cuenta las inscripciones que nos lleguen en el plazo fijado y que cumplen con todas las formalidades, siempre y cuando haya plazas disponibles. Para ello serán examinadas las inscripciones en el orden cronológico de llegada.

Usted recibirá por escrito la decisión sobre su participación en un plazo de cinco días tras la recepción del formulario de inscripción. El derecho a la participación en el curso y/o en el examen se adquiere en el momento de recibir la confirmación por escrito. Los interesados que no hayan sido aceptados serán informados de ello inmediatamente por escrito.

(2) Celebración de contrato por correo electrónico

El formulario de inscripción rellenado se puede enviar, siempre que exista esta posibilidad, por correo electrónico al destinatario indicado en el formulario de inscripción.

Al enviar el formulario de inscripción rellenado, usted realiza una oferta legalmente vinculante para la conclusión del contrato sobre el producto. Usted recibirá por escrito la decisión sobre su participación en un plazo de cinco días tras la recepción del formulario de inscripción. En caso de aprobación, el contrato queda automáticamente establecido. El derecho a la participación en el curso y/o en el examen se adquiere al recibir la confirmación por escrito. Los interesados que no hayan sido aceptados serán informados de ello inmediatamente por escrito.

Se aplica el apartado 2 b (1) párrafo 2.

3. RESERVA CONTRACTUAL

El contrato está condicionado a que

- en todos los cursos: los datos que aparezcan en su pedido satisfagan las condiciones de admisión requeridas e indicadas en el sitio web y que en el momento del comienzo del curso usted haya cumplido la edad mínima que se indique en la descripción del producto.
- en los cursos en grupo y en los exámenes colectivos: que haya sido alcanzado el número mínimo de participantes indicado en la descripción de cada producto.
- la prueba de nivel exigida, en su caso, en la descripción de producto, sea superada con éxito dentro de plazo.
- en exámenes: el participante cumpla con los requisitos de participación conforme al artículo 3 del [Reglamento de exámenes](#) del Goethe-Institut correspondiente.
- en cursos para niños y jóvenes: la inscripción haya sido realizada exclusivamente a través del o la representante legal como socio contractual y que el Goethe-Institut haya recibido por escrito (por ejemplo, por correo electrónico o fax) todas las declaraciones y autorizaciones necesarias tras realizarse la inscripción.

En caso de que un contrato no se celebre por motivo de una reserva contractual, las tasas del curso y/o del examen son reembolsadas.

4. PRECIOS

Para los **cursos y exámenes** tendrán validez los precios indicados en el sitio web en el momento de la inscripción.

A los precios de los **artículos** que se indiquen habrá que añadirles en su caso los gastos de envío. Los detalles sobre el importe de los gastos de envío los encontrará en los productos.

5. PAGO

El pago se podrá realizar mediante las formas de pago indicadas en el sitio web a más tardar al comienzo del procedimiento de pedido. El medio de pago se elegirá para cada pedido. No existe el derecho a la utilización de un determinado medio de pago.

6. CONDICIONES PARTICULARES PARA LA PARTICIPACIÓN EN CURSOS Y EXÁMENES

a. Cursos en grupo

En cada uno de los cursos en grupo se aplica el número mínimo de participantes indicado en la descripción del producto correspondiente. La asignación a un nivel y a un curso en grupo se realiza a través de una prueba de nivel, siempre que esto se demande en la descripción de producto. Tras finalizar la reserva del curso, se le envía al participante el código de acceso para la prueba de nivel. La prueba de nivel debe realizarse dentro de un plazo de tiempo determinado según la descripción de cada producto.

El contrato está condicionado a que se alcance el número mínimo de participantes, así como a que se superen con éxito y dentro de plazo, en su caso, las pruebas de nivel exigidas, ver apartado 3 frase 2.

b. Cambio y cancelación en cursos y exámenes presenciales

Sin perjuicio de su legítimo [derecho de revocación](#) rige lo siguiente:

Un cambio en la inscripción en un curso presencial (p. ej. cambio de la fecha del curso) sólo será posible en casos excepcionales y con la autorización del Goethe-Institut. En caso de que no se haya acordado otra cosa, por cada cambio en la inscripción será pagadero un importe por valor de:

Costes de cambios en la inscripción

<i>Cursos presenciales fuera de Alemania</i>	5 % del precio del curso
<i>Cursos presenciales en Alemania</i>	En caso de que se le niegue un visado al participante, el primer cambio de inscripción será gratuito, siempre que el participante presente la prueba correspondiente. Los cambios de inscripción posteriores tienen un coste de 60 €.

Si no se ha acordado otra cosa un cambio en la inscripción en un curso presencial sólo será posible en casos excepcionales y con el consentimiento del Goethe-Institut.

El participante en el curso o en el examen podrá cancelar su inscripción de forma escrita (por escrito, por fax o por correo electrónico) conforme a las siguientes condiciones:

Costes del cancelación

Cancelación...	<i>Cursos presenciales fuera de Alemania</i>	<i>Cursos presenciales en Alemania</i>	<i>Exámenes</i>
Hasta 4 semanas antes del comienzo	10 % del precio del curso	160 €	100 % de las tasas de examen
Hasta 1 semana antes del comienzo	20 % del precio del curso	30% del precio del curso, mínimo 160 €	100 % de las tasas de examen
Hasta 1 día antes del comienzo	30 % del precio del curso	50% del precio del curso, mínimo 160 €	100 % de las tasas de examen
Después del comienzo	100 % del precio del curso	100 % del precio del curso	100 % de las tasas de examen

Para el cumplimiento del plazo será determinante el momento en que haga entrada la declaración de renuncia en el Goethe-Institut.

El participante también podrá renunciar gratuitamente a los servicios de alojamiento contratados hasta 4 semanas antes del comienzo del curso. No será posible una renuncia en fecha posterior. El alquiler tendrá que ser pagado en su totalidad - aunque no se haga uso del alojamiento - si nos fuera imposible alquilar el alojamiento a otra persona en el periodo reservado.

En todos los cambios de reservas o cancelaciones el participante en el curso o en el examen será libre de aportar prueba de que no nos ha originado ningún perjuicio o este ha sido muy leve.

Las presentes cláusulas no afectan a las disposiciones legales nacionales de cumplimiento obligatorio.

c. Vencimiento y pago

La correspondiente tasa (**precio de curso presencial y o tasa de examen**) será pagadera en su totalidad en la fecha indicada en la factura.

La correspondiente tasa de **cursos a distancia** se pagará a plazos en tramos de tres (3) meses. El primer plazo será pagadero a las dos semanas del recibo de la factura. Todos los demás plazos serán pagaderos, dependiendo del número de meses que dure el curso, a primero de mes de los meses 4º, 7º, 10º, 13º, 16º, 19º y 22º del curso. Para considerar que el pago se ha realizado con puntualidad será determinante el momento del abono en la cuenta del Goethe-Institut indicada en la factura. El alumno será libre de pagar en un solo plazo la totalidad del precio del curso cuando le llegue la factura.

Todas las tasas bancarias que conlleve el pago del precio del curso correrán por cuenta del alumno. Goethe-Institut no cobra tasas de transacción separadas.

No se podrá empezar o continuar un curso o examen si no se han cumplido los plazos de pago acordados. En dicho caso el Goethe-Institut tendrá derecho a adjudicar a otra persona la plaza en el curso si se trata de un curso presencial.

d. Ámbito de las prestaciones

En el precio de cada curso están incluidos, dependiendo del tipo de curso, la participación en el curso, la corrección y el comentario de ejercicios y pruebas, el asesoramiento especializado así como la expedición de certificados de participación, y en el caso de cursos a distancia y en Alemania también incluyen el material extra para el curso y su envío al participante.

Las tasas de examen incluyen la expedición de un título.

Los demás detalles se pueden tomar de la descripción del producto de que se trate.

e. Alojamiento para cursos presenciales para adultos (En Alemania)

Si se desea, el Goethe-Institut alquila alojamientos amueblados por la duración del curso presencial reservado o facilita alojamientos de otros arrendadores. El tipo de alojamiento se describe en la oferta, no será posible verlo con anterioridad.

Los alojamientos se alquilan sólo por cursos y para una utilización transitoria. El día de ocupación y el día de desalojo del alojamiento serán respectivamente el día de llegada y el día de partida anunciados para el curso. El contrato de arrendamiento finaliza el día de partida sin que se requiera una renuncia. Si el arrendatario continuara usando el alojamiento después de terminado el período de alquiler, no por ello se prolongará el contrato de alquiler. El alumno sólo podrá alojar huéspedes con el consentimiento expreso del arrendador, que será otorgado si existe interés justificado del alumno.

El alumno tendrá derecho a usar el alojamiento alquilado exclusivamente para vivir y ateniéndose al reglamento interno del edificio. No se podrán realizar cambios en los alojamientos alquilados. El alumno se responsabilizará de limpiar adecuadamente el alojamiento que haya alquilado y su equipamiento, así como de ventilarlo, encender la calefacción y tratar bien el equipamiento. El alumno tendrá que comunicar inmediatamente al Goethe-Institut posibles daños originados en el alojamiento, en el edificio, así como en el equipamiento y en las instalaciones pertenecientes al solar y tendrá que cargar con los gastos de la subsanación de los daños, si han sido causados por él por descuidar el deber de custodia o de cualquier otra manera.

Al término de la relación contractual de alquiler o cuando el alumno desaloje el alojamiento, deberá dejarlo limpio y devolverlo junto con todas las llaves que se le hubieran entregado.

f. Obligaciones de los alumnos y de los participantes en examen

El participante en un curso presencial

- tendrá que encargarse él mismo y corriendo con los gastos de que su estancia en el lugar de celebración del curso sea legal y de estar en posesión del permiso de entrada/de residencia/visado.

- será el único responsable de contratar un seguro de enfermedad, de accidente, de responsabilidad civil y de hogar.
- estará obligado a cumplir con las normas del lugar del curso y con el reglamento interno vigente en los institutos.

El participante en un curso a distancia

- se encargará él mismo de cumplir los requisitos técnicos que se indican en la oferta y que son necesarios para la participación en el curso.
- no podrá hacer públicos ni poner a disposición de terceros los datos que le fueron facilitados para el acceso a las plataformas de aprendizaje y/o de realización de pruebas del Goethe-Institut.

Las obligaciones de los participantes en un examen se deducen del reglamento de examen en la redacción vigente en cada momento.

g. Derechos de la propiedad intelectual

Todos los materiales de los cursos y de los exámenes (textos, ejercicios, preguntas en pruebas, soluciones, imágenes, códigos de programación, videos y demás contenidos) están protegidos por derechos de autor. A los alumnos se les concede exclusivamente un derecho de usufructo simple, no transferible y para uso personal en el marco de la participación en el curso.

En particular, a los alumnos no les estará permitido ni copiar para terceros, ni hacer públicos o transferir, ni poner en Internet u otras redes de manera gratuita u onerosa, ni revender, ni usar para fines comerciales los materiales de los cursos o exámenes, ni siquiera parcialmente. No estará permitido eliminar posibles avisos de copyright, distintivos o marcas. Las infracciones del derecho de la propiedad intelectual serán objeto de actuaciones penales.

h. Kündigung

(1) Cancelación Cursos a distancia

La duración de cada uno de los cursos elegidos se indica en el marco de la descripción de cada producto.

Sin perjuicio de su legítimo [derecho de revocación](#) rige lo siguiente:

Usted podrá rescindir el contrato sin aducir razones por primera vez cuando se cumpla el primer semestre, contado desde la firma del contrato, con un plazo de seis semanas. Una vez pasado el primer semestre podrá rescindir el contrato en todo momento con un plazo de tres meses. El derecho del Goethe-Institut y del alumno a rescindir el contrato por fuerza mayor queda intacto.

(2) Riesgo para el interés del menor en cursos para niños y jóvenes

Goethe-Institut tiene la facultad de cancelar, sin previo aviso, un curso antes de tiempo, cuando existan hechos que puedan suponer un riesgo inminente para el interés del niño o del joven participante en el curso, y que podrían subsanarse con una atención personalizada que el Goethe-Institut no esté en condiciones de ofrecer.

Goethe-Institut no se hace responsable de los daños producidos por esta finalización, a menos que estos sean resultado de un incumplimiento doloso o de una negligencia grave del Goethe-Institut. Esto no afecta a las disposiciones del apartado 10.

(3) Incumplimiento del código de conducta

Goethe-Institut está facultado a dar por finalizado, sin previo aviso, un curso antes de tiempo, en caso de que se produzca una conducta indebida grave por parte del participante. Se considera conducta indebida grave, especialmente, el acoso, el uso de drogas, los comportamientos agresivos hacia otros participantes y los casos de acoso sexual.

La finalización del curso en los casos anteriormente mencionados del apartado 6 (h) se debe realizar por escrito.

La presente cláusula de finalización no afecta a las disposiciones legales nacionales de cumplimiento obligatorio.

i. Reserva de modificación en caso de circunstancias o acontecimientos graves y extraordinarios

En caso de circunstancias o acontecimientos graves y extraordinarios o de un cambio en circunstancias o acontecimientos ya existentes que estén fuera del control del Goethe-Institut (por ejemplo, disturbios, conflictos armados o terroristas, catástrofes naturales, epidemias, etc.), nos reservamos el derecho de ofrecerle cambios en el servicio (por ejemplo, en términos de tiempo o espacio). En este caso presentaremos una nueva oferta con un plazo y le pediremos que nos informe si desea aceptar la oferta modificada o retirarse del contrato. Si se retira del contrato, le reembolsaremos los pagos que haya realizado (si procede, a prorrata según el estado de la prestación de servicios).

7. CONDICIONES PARTICULARES PARA COMPRA DE PRODUCTOS

a. Condiciones de entrega

Sólo suministramos mediante envío. No será posible recoger personalmente la mercancía.

b. Reserva de propiedad

Nos reservamos el derecho a la propiedad de la mercancía hasta que haya sido completamente pagada.

c. Daños por transporte

Si se le suministraran mercancías con daños evidentes producidos durante el transporte, le rogamos que realicen la reclamación de tales defectos, a ser posible de inmediato, ante el transportista y que se pongan en contacto con nosotros de inmediato. La omisión de la reclamación o de la toma de contacto no tendrá ningún tipo de consecuencias para sus derechos legales o para el ejercicio de los mismos, en particular para sus derechos de garantía. Pero así nos ayudará a poder ejercer nuestros propios derechos de reclamación ante el transportista o la aseguradora del transportista.

8. DERECHO DE DESISTIMIENTO

Los consumidores tienen el derecho de revocación vigente por ley, tal como se describe en las [instrucciones de desistimiento](#). A los empresarios no se les concede el derecho de desistimiento voluntario.

9. GARANTÍA

Tiene vigencia el derecho de responsabilidad por defectos regulado por ley.

10. LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD Y EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD

a. Limitación de la responsabilidad

Asumimos siempre la responsabilidad ilimitada en reclamaciones de derechos por daños causados por nosotros, nuestros representantes legales o auxiliares ejecutivos

- en caso de daños a la vida, la integridad física o la salud
- en caso de incumplimiento doloso de obligaciones o por negligencia grave
- en el caso de promesas de garantía, si hubieran sido acordadas
- frente a consumidores.

En caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales esenciales, cuyo cumplimiento es lo que hace posible la debida ejecución del contrato y en cuya observancia tienen que confiar normalmente las partes contratantes (obligaciones fundamentales), debido a negligencia breve por nuestra parte, nuestros representantes legales o auxiliares ejecutivos la responsabilidad

frente a empresarios será limitada en su importe a los daños que fueran típicamente previsibles en el momento de la conclusión del contrato.

Por lo demás quedan excluidos los derechos a indemnización por daños y perjuicios.

b. Exoneración de responsabilidad

Usted nos exonera de toda responsabilidad ante cualquier reclamación que podamos recibir de un tercero por un incumplimiento legal o del deber cometido por usted en relación con su participación en nuestros cursos y/o exámenes, a menos que usted no sea el responsable de dicho incumplimiento. Usted nos exime de los costes de la defensa jurídica necesaria, incluidos todos los gastos judiciales y los honorarios del abogado, mediante justificación de dichos gastos. Esto no afecta a otros tipos de reclamaciones por daños.

Estas consideraciones se aplican también a los cursos para niños y jóvenes, siempre que el incumplimiento legal o del deber haya sido cometido por su hijo.

11. RESOLUCIÓN DE LITIGIOS

La Comisión Europea facilita una plataforma de resolución de litigios en línea, la cual se encuentra disponible en el siguiente enlace: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Los consumidores podrán someter sus reclamaciones a través de la plataforma de resolución de litigios en línea.

Estamos dispuestos a participar en un procedimiento de arbitraje extrajudicial ante una Junta arbitral de consumidores. El organismo competente es la Universalschlichtungsstelle des Bundes am Zentrum für Schlichtung e.V., Straßburger Straße 8, 77694 Kehl am Rhein, Alemania, www.verbraucher-schlichter.de.

INSTRUCCIONES Y FORMULARIOS DE REVOCACIÓN

Para los consumidores rige lo siguiente:

a. Para cursos y exámenes

Derecho de desistimiento

Tiene usted derecho a desistir del presente contrato en un plazo de 14 días sin necesidad de justificación.

El plazo de desistimiento expirará a los 14 días del día de la celebración del contrato.

Para ejercer el derecho de desistimiento, deberá usted notificarnos (Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Alemania o widerruf@goethe.de o Fax +49 89 15921- 450) su decisión de desistir del contrato a través de una declaración inequívoca (por ejemplo, una carta enviada por correo postal, fax o correo electrónico). Podrá utilizar el modelo de formulario de desistimiento que figura a continuación, aunque su uso no es obligatorio.

Para cumplir el plazo de desistimiento, basta con que la comunicación relativa al ejercicio por su parte del derecho de desistimiento sea enviada antes de que venza el plazo correspondiente.

Consecuencias del desistimiento

En caso de desistimiento por su parte, le devolveremos todos los pagos recibidos de usted, incluidos los gastos de entrega (con la excepción de los gastos adicionales resultantes de la elección por su parte de una modalidad de entrega diferente a la modalidad menos costosa de entrega ordinaria que ofrezcamos) sin ninguna demora indebida y, en todo caso, a más tardar 14 días a partir de la fecha en la que se nos informe de su decisión de desistir del presente contrato. Procederemos a efectuar dicho reembolso utilizando el mismo medio de pago empleado por usted para la transacción inicial, a no ser que haya usted dispuesto expresamente lo contrario; en todo caso, no incurrirá en ningún gasto como consecuencia del reembolso.

Si usted ha solicitado que la prestación de servicios dé comienzo durante el período de desistimiento, nos abonará un importe proporcional a la parte ya prestada del servicio en el momento en que nos haya comunicado su desistimiento, en relación con el objeto total del contrato.

El derecho de desistimiento se extingue una vez que hayamos completamente ejecutado el servicio cuando la ejecución haya comenzado, con su previo consentimiento expreso y con el reconocimiento por su parte de que es consciente que, una vez que el contrato haya sido completamente ejecutado por el comerciante, habrá perdido su derecho de desistimiento.

Modelo de formulario de desistimiento

(sólo debe cumplimentar y enviar el presente formulario si desea desistir del contrato)

– A la atención de Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Alemania o widerruf@goethe.de bzw. Fax +49 89 15921- 450

– Por la presente le comunico/comunicamos (*) que desisto de mi/desistimos de nuestro (*) contrato de venta del siguiente bien/prestación del siguiente servicio (*)

– Pedido el/recibido el(*)

– Nombre del consumidor y usuario o de los consumidores y usuarios

– Domicilio del consumidor y usuario o de los consumidores y usuarios

– Firma del consumidor y usuario o de los consumidores y usuarios (solo si el presente formulario se presenta en papel)

– Fecha

() Táchese lo que no proceda.*

b. Para la compra de productos

Derecho de desistimiento

Tiene usted derecho a desistir del presente contrato en un plazo de 14 días sin necesidad de justificación.

El plazo de desistimiento expirará a los 14 días del día que usted o un tercero por usted indicado, distinto del transportista, adquirió la posesión material del último de esos bienes.

Para ejercer el derecho de desistimiento, deberá usted notificarnos (Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Alemania o widerruf@goethe.de bzw. Fax +49 89 15921- 450) su decisión de desistir del contrato a través de una declaración inequívoca (por ejemplo, una carta enviada por correo postal, fax o correo electrónico). Podrá utilizar el modelo de formulario de desistimiento que figura a continuación, aunque su uso no es obligatorio.

Para cumplir el plazo de desistimiento, basta con que la comunicación relativa al ejercicio por su parte del derecho de desistimiento sea enviada antes de que venza el plazo correspondiente.

Consecuencias del desistimiento

En caso de desistimiento por su parte, le devolveremos todos los pagos recibidos de usted, incluidos los gastos de entrega (con la excepción de los gastos adicionales resultantes de la elección por su parte de una modalidad de entrega diferente a la modalidad menos costosa de entrega ordinaria que ofrezcamos) sin ninguna demora indebida y, en todo caso, a más tardar 14 días a partir de la fecha en la que se nos informe de su decisión de desistir del presente contrato. Procederemos a efectuar dicho reembolso utilizando el mismo medio de pago empleado por usted para la transacción inicial, a no ser que haya usted dispuesto expresamente lo contrario; en todo caso, no incurrirá en ningún gasto como consecuencia del reembolso. Podremos retener el reembolso hasta haber recibido los bienes, o hasta que usted haya presentado una prueba de la devolución de los bienes, según qué condición se cumpla primero.

Deberá usted devolver o entregar los bienes a nosotros mismos o a Niedermaier Spedition GmbH, Fuhrmannstr. 10, 94405 Landau an der Isar, Alemania, a más tardar en el plazo de 14 días a partir de la fecha en que nos comuniqué su decisión de desistimiento del contrato. Se considerará cumplido el plazo si efectúa la devolución de los bienes antes de que haya concluido el plazo de 14 días. Deberá usted asumir el coste directo de devolución de los bienes. Solo será usted responsable de la disminución de valor de los bienes resultante de una manipulación distinta a la necesaria para establecer la naturaleza, las características y el funcionamiento de los bienes.

El derecho de desistimiento no se aplica a los siguientes contratos: Los contratos de suministro de grabaciones sonoras o de vídeo precintadas o de programas informáticos precintados que hayan sido desprecintados por el consumidor y usuario después de la entrega.

Modelo de formulario de desistimiento

(sólo debe cumplimentar y enviar el presente formulario si desea desistir del contrato)

- A la atención de Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Alemania o widerruf@goethe.de bzw. Fax +49 89 15921- 450
- Por la presente le comunico/comunicamos (*) que desisto de mi/desistimos de nuestro (*) contrato de venta del siguiente bien/prestación del siguiente servicio (*)
- Pedido el/recibido el(*)
- Nombre del consumidor y usuario o de los consumidores y usuarios
- Domicilio del consumidor y usuario o de los consumidores y usuarios
- Firma del consumidor y usuario o de los consumidores y usuarios (solo si el presente formulario se presenta en papel)
- Fecha

(*) *Táchese lo que no proceda.*